



A'
TSÁSZÁRI és KIRÁLYI FELSÉG²
ENGEDELMÉVEL.

(20.)

Költ *Bétsben*, Szent Mihály - Havának
 (Septembernek) 5-dik napján, 1794-dik
 Éltendőben.

Hadi Körryálállások.

Móza i Seregünknek *Fouron le Comte* fő-
 kvártélyából következő Tudósítás érke-
 zett *Bétsbe* az Udvari Had' Tanátshoz: Aug.
 22 dikén mintegy 4000 gyalogokból, és 3000
 lovasokból álló két tsapat Frantziáság nyomúlt
Tongern felől, sok hosszú és rövid ágyúkkal,
Herderen és *Rymps* felé, 's keményen kezdte
 lövöldözni Órállóinkat, úgy hogy ezek kén-
 telenek voltak vissza vonni magokat *Lafeldt* felé.
Herderen előtt meg akart állapodni az ellen-
 ség: de mihelyt feléje nyomuló lovasságunkat

észre vette ; 's látta, hogy *Moesricht* előtt álló táborunknak bal szárnyától is egy gyalog osztag indult neki oldalról két ágyúkkal : legottan vissza kezdett vonulni ; hanem *Falle* és *Meer* nevű falukban, valamint az ezek megett lévő geréndeken is csak ugyan hagyott egy részt maga közzül. Látta ezen tselekedetjéből a' Frantziáknak *Kray* Generális, hogy lesbe akarják tsalni a' mieinket : minekokáért csak oldalról háborgattatta őket, kik is nem bódogúlhatván ekképpen semmi szándékjokban, egészen vissza tértek *Tongernhez*.

Albert Hertzeg' tudósítása szerént, mintegy 500-ig való lovas Frantziák jöttek sebesen *Rheingenheim* felől, Előlvigyázóink ellen, Aug. 20-dikán estvéli 7 órakor ; de *Ausztiai* és *Stiriai* Szabad-Hufzárink, *Székelly* Stutzosaink, és *Erdélyi* határőrzőink által, *Goretzky* és *Eckard* Szabad - Hufzár Kapitányok' kormányozása alatt vissza vezetettek.

*Bonn*ból, Augusztusnak 24-dikén. — „A' melly hír, *Trier* Városának visszavételét kezdte hirdetni : meg nem bizonyosodott ; de annyi bizonyos, hogy minden rendelések meg vagynak téve, melyeknél fogva fundamentomosan lehet reményleni, hogy nem soká lesz *Trier* az *Ellenség*' hatalmában.“

A' *Móza* - mellyékeről, Augusztus' 25-dikén. — „*Hollandiai* - *Brabantziának* *Breda* nevű erős Városába, még Auguszt. 18-dikán is feles számú nagy ágyúk szállí-

tódtak, úgy hogy már most olly óltalom-állapotban vagyunk ezen Város, a' millyenben csak lehetett kívánni. — A' *Mózaik* Ts. Kir. Seregéből, 15 ezer Ember indítódott *Luxemburg* felé, réllzerént *Hervén* és *Limburgon*, réllzerént pedig *Henri-Chapellen* és *Eupenen* által. — A' melly ágyúk, *Neufsban* (a' *Kolóniai Választó-Htzegség* alsóbb részének erős Városotskájában), és *Jülich* (fran. *Juliers*) és *Berghem* között voltak: vissza-hozódnak a' Ts. Kir. Sereghez; a' Tisztek is engedelmet kaptak, hogy elő-hozattathatják nagyobb bagázsijaikat, mellyeket már 3 hónapoktól fogva kellett hátrább, mint a' hol magok feküdtek, tartaniok.

Frigyes - Belgyiomból. —

Hogy ezen Közönséges - Társaságnak Lakosai, annál nagyobb készséggel fogjanak fegyvert, Hazájoknak belőlről való óltalmazására: a' szóval való buzdítás mellett, ígéretek is tevődtek-fel nékiek, nevezetesen a' napnyúgoti *Frisia*, és *Hollandia* Tartománybélieknek, következők: 1.) Ajándék fel-pénzül, kap minden személy, a' midőn bé-áll Vitéznek, húsz forintokat. 2.) Hetenként 3 forintot, és tiz *stübert*. 3.) Fegyvert, és 40 forintba kerülő öltözetet. 4.) A' sebesek, és betegek, közönséges költségen gyógyíttatnak. 5.) A' Tartományok fognak gondot viselni az el-estteknek özvegyeikről és árváikról is.

Olasz-Országból. —

Turinból, Augustusnak 20-dikán. —
 „A' Frantziák, fel - kerekedvén *Limone-*
völgyükből, siettséggel által - mentek a'
Tendai hegyeken, 's nyomúltak, valamint
csak nyomúlhattak Nizza felé. A' miéink
mind el-pufztították azokat a' földvárakat,
és sántzakat, mellyeket üressen hagyának
magok után a' Frantziák. — A' nevezett
völgyben, és hegyeken, igen sok sír-
halmok bizonyítják az Ellenségnek temér-
dek veszteségjét.“

„A' *Lucernai völgynek fegyveres La-*
kosai, diadalmasan es nyertesén el-verték
földjükről a' Frantziákat.“

Florentziából, Augustus' 20-dikán. —
 „Nagy - Hertzegünk egy szabad Sereget
 állítat-fel, melly, négy Batalionokból, és
 minden Batalion 3038 személyekből —
 gyalogokból és lovasokból — fog állani.
 Neveztetni fognak ezen Batalionok: a'
Florentziai, Sienai, Pifai, és Alsó Tarto-
mánnairól a' Nagy - Hetruriai Hertzeg-
ségnek.“

Nápolyból, Augustusnak 19-dikén. —
 „A' hatvan gyalog Batalionoknak, és 20
 lovas Svadronoknak ki - állításáról szóló
 Királyi Rendelés, mihelyest ki-hírdetődött:
 mindjárt isoportossan kezdték magokat
 jelenteni az Ifjak, hogy ők készek, a'
 szabad Sereg közzé állani.“

„A' *Lukkai* Közöns. Társaság, 3000 Katonákat ad maga részéről *Olasz-Ország*-nak védelmezésére, melly 3000 Emberek, a' *Szárdinai Király*' Seregéhez kaptassolják magokat.“

A' *Napn. úgoti - Pireneusi* Frantzia Seregtől, *Párisba* érkezett Aug. 13-dikán, Nemzetgyűlési Kommisszárius *Garrau*, a' ki fő elköz volt, *Fuentarabia* Spanyol Városnak megvévésében. *Párisi* útjának tzellya a' volt, hogy értekezzen, a' Közjóra ügyelő Deputátzióval, a' Spanyol Országi hadnak további folytatásáról, és a' Sereg' szükségeinek pótolásáról. Magával vitte, azon leveleknek mássaikat is, mellyeket Gróf *de la Union*, és *Dügomnier* — amaz, a' *Katalóniai* Spanyol Seregnek; ez pedig a' Napkeleti Pireneusi Frantzia Armádiának Vezérje — útasítottak egymáshoz, a' *Colliourei* kapitulátzió eránt. Helytelennek ítélte ezt Gróf *de la Union*, 's így irt rólla a' többek között *Dügomnier*hez: „Miért nem terjesztödött én előmbe, meg-erőssítettés végett ezen Kapitulátzió, a' mint *Don Navarro* (*Collioure* Várának akkori Spanyol Kommandánsa) kívánta? Hogy bajt ne okozzak Generális Uramnak: magam felelek meg ezen kérdésre: Azért: mivel én meg nem határozhattam volna magamat, hogy alkuba erőszakodjem, a' magát úgy képzelő Frantzia Közönséges Társasággal, mellynek nevében lett a' kapitulátzió; mivel én helybe nem hagyhattam volna azt a' képtelenséget, mintha nekünk Hazárúlók adtak volna által azon Erősségeket, mellyeket vitézségekkel nyertek a' mi Seregeink, 's óltalmaztak a' Frantziák: mivel esztelennek kellett volna lennem, hogy

hat ezernél több ollyatén foglyokat vegyek által kiknek hafznát nem lehet venni 's még is tartani kell; és még ezekért ugyan annyi számuakat adjak vissza, kik tüstént küldetnének az egyesült Hatalmasságok ellen, és más Seregbéliek által újra fel-váltódnának, 's legkissebb részbeli meg-térítettését se kívánjam azon nagy költségeknek, mellyekbe került az ő hosszas ideig való tartások Spanyol Országban; mivel meg nem egyezhettem volna benne, hogy ki-botsássam kezeimből azokat a' Törvénytrontott Kereskedőket, Tolvajokat, Haramiákat, és Spionokat — a' millyenek t. i. az én *Roussilloni* foglyaim — hanemha olly feltétellel, hogy példásan meg-büntettesse őket Generális Uram, de az illy feltétel ismét ellenkezik az én emberi érzésemmel; mivel végre ész és szív nélkül való embernek mondott volna engem a' Világ, ha reá állottam volna a' kapitulátziónak ötödik tikkelyére, mellynél, semmi inkább nem ellenkezhetne az emberiséggel, és a' Nemzetek' Törvényével 's a' t. — A' Nemzeti Gyűlés azt végezte, hogy hanem tellyesíti Gróf *de la Union* a' *Colliouret* kapitulátziót: egy *Spanyolnak* is pardont ne adjanak a' Frantzia Katonák.

Lengyel- Országból. —

A' *Varsói Újság* szerént, meg-támadták az Oroszok, *Lithvániában*, *Novogrodek* nevű Vajdaságnak *Slonim* Városánál Aug. 5-dikén *Sierakovsky* Lengyel Generálist; de szerentsétlenül: mert 300-an hüllottak el közülök, és még többen lettek foglyokká, kik között sok Tisztek is vagynak.

A' *Varsó* előtt táborozó Prusszus Seregnek azon részével, melly *Vola* nevü Falun túl tartózkodott Auguft. 13-dikán; viadalja vólt az nap az elől-álló Lengyel Seregnek, mellyet *Zajontsek* Generális vezérel. Azt írja ezen Generális, az alatta való Népről, hogy nem retten már a' meg az ágyúk' dörgésére, és a' gránátok' hüllására. Különösen ditséri Májor *Czukovskyt*, a' ki meg-gátolta ágyúival a' Prussz. Lovasokat, hogy bé ne vághassanak, a' mint szándékoztak, a' Lengyel sorok közzé. — Népének jobb szárnyáról úgy ágyúztatott-vissza *Zajontsek* Generális a' Prusszusokra, hogy ezek hagyták-el elébb a' tüzelést. — *Karwowski* Lengyel Generális, maga támadta-meg a' *Narwa*-vizénél a' Prusszusokat, 's 30-nál többet ölt és sebesített-meg közülök: részéről, a' mint írja, tsak két Ember kapott sebet, és egy ló esett-el.

A' *Wola*-mellyéki Prusszus Táborból, Auguft. 13-dikán. — „A' múltt éjtszaka, vissza akartak venni a' miéinktől egy falut a' Lengyelek, bal szárnyunk' vidékjén. Tettették, hogy jobb szárnyunkat is meg akarják támadni; de azután bal szárnyunkat támadták-meg nagy tüzességgel. *Pellet* Májorunk, 40 lépésnyire hagyta őket közelíteni: akkor, egyszerre reájok lövetett a' Vadász-Batalionjával, melly lövésnek olly fogánatja lett, hogy a' Lengyelek vissza kezdtek vonúlui. Derekasán ágyúzt

tak ugyan Népünkre; de azért, tsak egy-nehányan sebesedtenek-meg ebből. — 40 ezer Oroszokat hozott *Lithvániába Repnin* Hertzeg, és *Wilna* felé nyomúl - elővélek. “

Hurlandia’ partjainál, 3 Pruffzus Fregátok kerengenek.

Varsót, Auguszt. 3-dikán hagyta oda egy személly. Ez azt beszéli a’ többek között, hogy kevéssel az előtt, ki akart menni a’ Király a’ táborba; de a’ Nemzeti Fő-Tanáts jobbnak találta, a’ környüállásokra nézve, hogy benn maradjon a’ Király *Varsóban*.

Frantzia Ország.

Az előbbeni Revolution. Törvényészék mellett Közönséges Vádolói hivatalt viselt *Fouquier Tinville*, egy levelet írt a’ magafogságából Augusztus’ 8-dikán a’ Nemzet-Gyűléséhez, mellytől is arra kért engedelmet említett levelében: hadd jelenhessen meg előtte személlyessen, ’s élő szóval terjeszthessen eleibe nyomos dolgokat. — *Lecointre* nevü Tagnak javaslására, elvégezte a’ Gyűlés, hogy tellyesíttessék a’ *Fouquier*’ kérése; de némelley Tagok, ellene kiáltottak ezen végzésnek: „Mit lehet, így szóllának, eggy olly erköltstelen Embertől várni egyebet; hanemha ollyatén fel-fedezéseket, mellyek újra fellobbanthatják közöttünk minden letsendesedett indulatoknak tüzet? “ Nem

vevődött - vissza ugyan csak a' végzés; és *Fouquier-Tirville* meg-jelenvén a' Gyűlés előtt, következő belzédet tartott minden írás nélkül: „Meg-árestáltatásomnak fundamentomául értettem lenni, azzal a' gyalázatos *Robespierrel* folytatott tzimboráskodást: ez okon, szükségesnek ítélttem meg - kérni a' Nemzet - Gyűlését, hogy hallaná - meg tőlem azokat az okokat, mellyektől indítottam az előtte való megjelenésre; 's mind azon történeteket, mellyeknek elő - adásából, magyarázatja, és menttsége telhetik az én magam - viselésének. — Nem előbb, hanem tsupán akkor, a' midőn Nemzetgyűlési Végzés hozódott a' Revolüt. Igazgatás eránt: vettem én hivatalbéli parantsolatot, hogy jelennék - meg a' Közjóra ügyelő Deputátziónál. — Meg is jelentem, és *Robespierret* találtam a' Deputátzió' Ülője előtt való helyen, ki is igen kemény és fenyegető hangon szóllott hozzám, miért hogy nem adnék számot rólla: mi esik a' (Revolution.) Törvény-széknél? és mitsoda szententziák hozódtak? Sok napokon el-jött annakutánna *Robespierre* maga, 's igen keserítő szemrehányásokat tett nékem: miért nem hozattam szententziát ez vagy amaz Generálisra, ez vagy amaz Foglyokra? Szoros, és naponként - való számot adtam tehát minden munkálódásaimról, és nevezetesen, mind azon Jelentésekről (Deklarátziókról),

mellyeket kaptam a' *Hebertisták*' dolgában. Nem sokára azután, született az a' gyalázatos törvény, *Prairiának* 22-dikén (Jún. 10-dikén); értésemre adódott, hogy szállítanám le az *Esküdttek*' számát ötre, és hétre; ez eránt való jegyzéseimet bé-adtam a' Deputátziónak; eleibe terjesztettem, hogy egy illy törvény által meg-fosztódnék a' Törvényfészék azon bizodalomtól, mellyet érdemlett mindenkor, és hogy nem egyének fogna többé néződni a' Törvényfészék, hanem egy bosszúállást üzõ Faktzió' eszközének. *Robespierre* azzal állott előmben, hogy én Árisztokrata vagyok; hogy én, az Ószve-esküdtteknek meg-kegyelmezte-téséről, 's vétkeiknek el-felejtetéséről gondolkozom; sőt azt is mondotta, hogy engemet ki kell vetni hivatalomból, 's árestomba kell küldeni. Meg-állott ugyan csak a' törvény; a' még akkor nem gyaníthatott fortélyok által meg-tsalattatván a' Nemzet-Gyűlése, rá állott arra, 's még én választódtam ezen törvény által Közöns. Vádolónak. Akkor tüstént fel-fedeztem én, ezen törvénynek minden vétkeit, 's nagy meg-indúlással szóllottam azok ellen, a' Közbátorságra ügyelő Deputátziónál; vólt is szó eránta, hogy jobbítást kellene azon tenni némelly tzikkelyekben, és ígér-etet vettem, hogy a' jobbítás eránt jelentés fog terjesztődni a' Nzeti Gyűlés eleibe; de nem tellyesedhetett az ígér-et, *Robespierre*

nek tirannussága miatt, mellyet meg nem büntethetett volna még, akkor úgy a Gyűlés, hogy fel ne lázzasztotta volna maga ellen a Népet, mellynek el-vette vala a szeme-fényét *Robespierre*' kétfizinűsege. — *Danton*' dolgában, a Tanúk meg-kérdeztetése eránt, írtam vólt én a Deputátzióhoz; de nem kaptam más feleletet, hanem tsak azt a Végzést, melly, a mint magatok tudjátok, *St Just*' előadására hozódott. — Nemzetgyűlési Tag *Gay Vernon*' Attyafiának ügyét vizsgálván, láttam, hogy semmivel se lehet azt vádolni, és szükség vólna ki-eresztetni az árestomból. Így szóllottam felőle *Gay Vernonnak*. Azonban parantsolatot vefzek a (Közjóra ügyelő) Deputátziótól, hogy mennek hozzá. *Robespierre* így szóllit-meg: „Azt hallom, hogy szándékozol szabadon botsátatni *Gay Vernont* (t. i. a fogságban lévőt), és *Barthelemit*. Parantsolom néked, a Deputátzió' nevében, hogy mindjárt hozd elő az aktákat. Tartoztam el-vinni. Meglát engemet *Gay Vernon* (a N. Gyűlési Tag), 's álmélkodik, úgymond, rajta, hogy még se végezett a Törvényfzék az ő Attyafia' dolgában. Én értésére adtam, hogy nékem meg van kötve a kezem, 's el-beszéllettem néki mindeneket, a' mik történtek. — *Kellermann* a' mi illeti, nem akarta *Robespierre*, hogy én arra, még tovább is törvényes tanátskozást tar-

tassak; meg-tiltotta ezt nékem — a' Depu-
tácziónál —: mert mondhatom, hogy én
soha se voltam a' *Robespierre*' szállításán,
's ő se vólt az enyimen; — még azt is
tudakozta ő én tőlem, kik vóltak azok a'
Nemz. Gyűlési Tagok, a' kik jelentéseket
tettének *Kellermann*' menttségére? Nem
Dubois-Crance vólt-é az, *Gaullier*, 's
mások? Hasonló környűállításokban vóltak
Carteaux, és *Hoche* is: el-veztek vólna,
hanemha mérészen állottam vólna ellent
érettek. — A' mi illeti azokat a' szörnyű-
ködést okozott laistromokat, mellyekről
mondatik, hogy szüntelen hordódtak *Ro-
bespierr*'hez: meg-mondom a' Gyűlésnek,
miben tett légyen a' dolog? Bizonyosnak
állittatott előttem, hogy *Robespierre*'nek
által-adogatta valaki, a' Törvényfzék által
meg-itéltetendőknék laistromát. Én jelen-
tem, hogy ezen közlésben részt nem vettem,
hanem sok Spionjai vóltak *Robespierre*'nek
a' Törvényfzéknel. Ágense, és izimborás
társa vólt néki *Dumas* (a' Rev. Törvény-
fzéknek néhai Prézese, kinek már nyakát
szegte a' gilljotín' vasa), és ezen alá-való
's gyalázatos Ember igazgatta a' *Robes-
pierre*' kegyetlen szivét, és szolgáltatta annak-
utánna annak dühösségét, a' Törvényfzék-
nel való Prézesi tekintete által. Az én
laistromaim, egészen különbözök vóltak,
azoktól a' vesztő laistromoktól, mellyek,
a' *Tirannus*' számára; rend-szerént készit-

tetteknek lenni mondatnak. A' mit én tselekedtem, ebből áll: El - végezte a' Közjóra ügyelő Deputátzió, hogy minden Dekásban (tiz napokból álló idő - szakaszban) jelenteném-bé a' Deputátziónak azokat, kiket a' következő Dekásban fognék Törvényfészék eleibe állítani; továbbá, hogy adnám-bé minden nap, a' vád alól felszabadítottaknak, és ki-szententziáztattaknak laistromát. Ezek azok a' laistromok, mellyeket én tökéletesen meg-küldöztem a' Deputátziónak; 's ezek egyszersmind, a' mellyek alkalmatosságúl szolgálta, hogy olly sok háborgattatás háramlott reám, eunek a' tsuda - állatnak (*Robespierre*'nek) részéről: mert szörnyen mérges, és keserítő szemre-hányásokat kellett tölle szenvednem, hogy némelyleket nem elég hamarossággal, másokat ismét hamarább is, valamivel, mint kellett volna, állítottam a' Törvényfészék eleibe; és hogy igen könnyen megszabadítottak a' kétségess, vagy hibás szemelylek. “

Merlin de Thionville nevü Tagja a' Gyűlésnek, azt kívánta, hogy beszéljenél *Fouquier-Tinville*, a' külföldi, a' *Luxemburgi* öszve - esküvésnek históriáját. — *Breard* nevezetü Tag pedig *Theos Katalinról* akart tölle hallani. — *Tallien* erőssen ellenek szóllott *Merlinnek*, és *Breardnak*: „Mi okból halgatnátok, úgymond, még továbbra is, egygy ollyan Embert, a' ki,

tsupán magát tartja szemei előtt, 's arra fordította minden gondját, hogy el-háríthassa vétkes fejeről a' közönséges gyűlölést, és bosszúállást. Én úgy gondolkodtam, hogy valamelly hafznos bánattól indíttatván, meg - határozándja magát (*Fouquier*), a' Haza ellen erányzott szándékoknak fel-fedezésére, és ennél fogva való meg - orvoslására azon gonofznak, mellynek ő egy oka vólt, vagy eszköze; de látom, hogy meg-tsalódtam: *Fouquier*-nek nints más az észében, hanem hogy a' maga vétkei felől már eléggé nyilvánvalóvá lett vélekedést kétségessé tegye; ő, a' nemzeti bosszúállástól fél, 's nem azon igyekezik, hogy utat mutasson a' ti igazságtoknak; kívánom, hogy küldődjék vissza a' Nemzet-Gyűlése elől árestomba. "Ezen fel-tételnek nem találkoztak tódítói.

Fouquier-Tinville, így folytatta befezdjét: „Kívánódik tőlem, hogy mondjam el, a' mit tudok, a' *Luxemburgi* öfveseküvéziről. Nem engemet küldött ezen házba (t. i. a' *Luxemburg* nevü palotába) *Robespierre*; másra bizta az ottani vizsgálódást, a' kinek tudósításai után készítdtek kétség-kívül azok a' laifromok, mellyeket a' Deputátzió' nevében küldött én hozzám *Robespierre*. *Dumas* azt akarta, hogy ebben a' dologban, száz hatvan személlyek állítódjanak a' Törvényfzék eleibe. Én azt feleltem, hogy képtelenebb ez a' dolog,

mint ~~sem~~ meg-eggyezhetne abban a' Közjóra ügyelő Deputátzió. Írtam a' Deputátzióhoz, még pedig erős ki-fejezésekkel; tudom, hogy nem vette leveletemet a' Deputátzió, hanem *Robespierre* fogta-el azt, a' ki nem adott reá semmi feleletet. Midőn láttam volna, hogy tsak nem érkezik válaszom, egyj olly fontos dologban: a' Deputátzióhoz mentem. Ott találtam *St Justet, Billaud-Varennest, Collot d'Herboist,* és a' mint jut eszembe, *Carnotot*. Mondom nékiek, hogy én egy levelet írtam a' Deputátzióhoz, de a' melyet tsak *Robespierre* olvasott-el, 's nem kaptam reá feleletet; hogy én nem hitethetem-el magammal, hogy száz hatvan személlyeket akarna a' Deputátzió egyszerre a' Törvénszék eleibe állíttatni. Mindjárt az én jelen-létemben fel-vevődött ezen tárgy, 's a' lett a' végzés, hogy az említett 160 személlyek, három húzomban állíttassanak a' Törvénszék eleibe. " — Nem szólhatott többet *Fouquier*: mert el-parantsolta a' Gyűlés maga elöl.

Hogy *Robespierre* tirannuskodott: egész meg-győződésben láttatik az eránt lenni mind a' Seregeknek, mind a' Laksoknak nagyobb része; de a' revoluczió-náris igazgatás' folytatásának módja eránt, igen különbözök a' vélekedések, mind a' Nemzeti Gyűlésben, mind *Párisban*, 's az Országnek egyéb részeiben is.



Az *Amerikai Szabad Státusok*, békeséges indulatokra hozták a' szomszéd-ságjokban lévő *Creek* Nemzetet.

H í r a d á s.

Mint-hogy Ns Sz. Királyi *Debretzeni Városa* Patikája' Licitátziójának e' folyó hónapnak 14-dik napjára rendelt Terminussa későtskén hirdettetvén-ki, el nem adódhatott: ismét e' folyó Elszendőben Október' hatodik napján közönséges Licitátzióra fog botsáttatni, és eladattatni, illy konditziókkal:

1.) Az említett Patika, a' belső piatzon, a' Város' közepén, alkalmas és jó készülettű háznál vagyon, melly ház, ha úgy tetszik, a' Patikával együtt, a' betsű szerént való árron, által-adatik a' Vevőnek; és ha senki nem lesz olyan, a' ki az egész árrát egyszerre le-tehetné: a' Ns Város nem lesz idegen attól is, hogy a' Vevővel egyességre menjen az eránt; hogy részenként fizetődjön a' ház' árra.

2.) Ha valaki, tsak a' Patikát akarná meg-venni: ezen esetben, a' Ház által-adódik a' Vevőnek árendába; az orvosságok' árráról pedig, ha a' Vevő egyfzerre meg nem fizetheti: hasonlóúl egyességre fog lépni a' Ns Város, mikor és mennyi időre szállítódjon-le részenként az egész summa.

Azért a' kiknek meg-vevő szándékjuk lenne: a' fellyebb írtt napon azon Sz. Királyi Városban meg-jelenvén, magokat a' Helybéli Magistrátusnál jelenteni ne terheltessek. —
Signatum Debrecini in Senatu 23 a Aug. 1794.